

Hkkjrh; tkokuh lkfgR;

डॉ- /ko dekj

nf{k.k&io ,f'k;k d Hkkjrh; vkifuof'kdk d lof/kd egROI.k vo'k'k
Hkkjrh; fyfi ,o ILkR Hkk'kk e fy[k x; vfHky[k ,o Hkkjrh; tkokuh lkfgR; g A
lo.k}hi d fofHkuu Hkkxk l çklr ILkR y[kk rFkk Hkkjrh; tkokuh lkfgR; d v/;;u
l Li"V gk tkrk g fd ;gk Hkkjrh; Hkk'kk ,o lkfgR; d fof/k vxk dk i.k çHkko FkKA
lo.knhi e Hkkjrh; lkfgR; dk lof/kd fodkl tkok e gvk A lEHko g lek=k] eyk;k]
ckyh] ckfu;k vkfn e Hkh bldk lefpr fodkl fd;k x;k gk] ij mud thUr mnkgj.k
vc ugh feyr A tkokuh lkfgR; u doy lo.k}hi e çR;r lEi.k Hkkjrh; mifuo'kk e
viuk fof'k'V LFkku j[krk g D;kfd nf{k.k io ,f'k;k d Hkkjrh; mifuo'kk d lLkRfd
Lo:i d v/;;u e budh vR;Ur mi;kfxrk gA *1* tkokuh lkfgR; ge nk :ik e
feyr g vfHky[kk d :i e RkFkk lkfgR; xFkk d :i e A lEHkor% Lko.knho e ILkR
Hkk'kk ,o साहित्य का प्रवेश पाचवीं शती ई० में हुआ था । यहाँ से प्राचीनतम लेखों बटाबिया
ikUr l ck:Vk] tEc] dFkk dih] yxx Vx BR;kfn LFkkuk l çklr g, gA bUg loiFke
1925 b0 e okxy u lEikfnr fd;k FkKA ckn e pVth rFkk pØorh u bf.M;k ,.M
tkok* uked kRr e bUg lkfnr fd;kA

budh jpuk fo'k) ILkR Hkk'kk e dh x;h g A y[kk dh Hkk'kk l gh çrhr gkrk g fd
fucU/kdkj dk ILkR Hkk'kk dk i.k Kku FkKA bu y[kk e tkok d 'kkld i.koek d
dk;&dykik dk fooj.k mifuc) g iFke nk y[k e mld pj.kk dh ryuk fo".kn l
dh x;h g ftll tkr gkrk g fd og o".ko Fkk i.koek d bu y[kk dh frfFk fookni.k
ugh g A okxy dk fopkj g fd bu y[kk dh fyfi ckfu;k d eyoek d y[kk l
feyrh&tyrh g A eyoek d y[kk dh frfFk prFk 'krh b0 g] vr% i.koek d y[k Hkh
prFk 'krh b0 d gh g A lndk fopkj g fd i.koek d y[kk dh fyfi eyoek d y[kk
dh fyfi l fodflr g] vr% bl 450 b0 d vki&ikl dk Lohdkj fd;k tkuk pkfg,A
pØorh u Hkh blh er dk leFku fd;k g A fdUr i.koek d bu y[kk dh lerk pEek
d Hknoek ,o 'kEHkoek d y[kk l djr g, vkjå lhå etenkj bUg 600&700 b0- d
io dk ugh Lohdkj djr g ckfu;k l dVh uked LFkku l eyoek 'kkld d tk y[k
feyr g mudh jpuk ILkR HkAषा एवं आर्य तथा अनुष्टुप छंदों में की गयी है। '2' इसकी
fyfi nf{k.k Hkkjrh; iYyo xFk fyfi d leku g A bldk le;] tlk fd ioify[kr

fd;k tk pdk g prFk 'krh b0 Lohdkj fD;k x;k g A bu y[^{kk} ij ofnd /ke dk çHkko
fn[^{kk};h iMrk g A f}rh; y[^{kk} e eyoek d cglo.kd ;K dk mYy[^k g A prFk e
eyoek dh ryuk HkxhjFk l dh x;h g A bud vfrfjä if'peh ckfu;k l vkB NKV
y[^k fey gA

vfhkyf[^k; l kfgR; l dgh vf/kd egRoi.k tkok d fo'k) dk0;
l kfgR; g A bu g v/;;u dh lfo/kk d fy, *1* çkphu Hkkjrh; tkokuh l kfgR;] *2* e/;
Hkkjrh; tkokuh l kfgR; rFkk *3* uo Hkkjrh; tkokuh l kfgR; uked rhu oxk e foHkkftr
fn;k x;k g A bue iFke nk ox gh gekj v/kr0; dky l lEcfu/kr g] D;kfd rrrh;
fgUn dky l ij g A

çkphu Hkkjrh; tkokuh l kfgR; & çkphu Hkkjrh; tkokuh l kfgR;
dk fodkl ml le; gvk tc jktuhfrd 'kfä e/; tkok e dñæ Fkh A ble lLkṛ
Nnk ,o 'kCnk dk ç;kx cgyrk l fd;k x;k g rFkk budh lkexh Hkh lLkṛ l kfgR; d
fofHkUu xUFkk l xg.k dh x;h g A bl çlx e loçFke *vejeky* uked kṛr dk
mYy[^k dj ldr g A lLkṛ vejdk" d lḍ'k ;g Hkh ,d dk'k&xU/k g] ftl e
noh&norkvk ,o oLrvk d i;k;okph 'kCnk dk fu:i.k fd;k x;k g A bl dh jpuk
'kyUæ 'kkld ftrUæ d l j{k.k e lEiUu gb FkhA çkphu Hkkjrh; tkokuh l kfgR; dk
nljk çfl) xUFk tkokuh jkek;.k g tk Hkkjrh; tkokuh l kfgR; dh lokṛ"V jpuk g A
;g ey okYehfd jkek;.k l dFkkud dh ḍ"V l dN fHkUu g A ble vfxu&- ijh{kk d
vuUrj jke ,o vk/k 'kfä lhrk dk iufeyu dj fn;k tkrk gA ble lhrk d R;kx ,o
eR; dh ?kVuk, ugh g rFkk vfUre nk lx okYehfd jkek;.k l ugh feyrA bl çdkj
okYehfd jkek;.k ;fn n[kkUr g rk tkokuh jkek;.k l [kkUr A ;g ,d fopkj.kh; fo"i; g
fd tkokuh jkek;.k dk ey L=kr D;k FkkA okYehfd jkek;.k rFkk tkokuh jkek;.k e
ijLij fHkUurk d dkj.k du vkfn fo}kuk dk fopkj g fd tkokuh jkek;.k dk y[kd
okYehfd jkek;.k l ifjfrpr ugh Fkk vkj bldk L=kr dN nljk Fkk A tkokuh fo}ku
ik;cRtjd dk fopkj g fd tkokuh jkek;.kdkj Hkkjrh; jkek;.k l ifjfrpr rk Fkk fdUr
ifjflFkr d vulkj mlu ml l [kkUr dj fn;k A ,d vU; fo}ku ,e- घोष हमें
Hkfêdk0; d vk/kkj ij jfrpr Lohdkj djr g] D;kfd nkuk l [kkUr g A L=kr d leku
jpukdkj ,o jpukdky d fo"i; e Hkh erD; ugh g A ,d tkokuh xUFk e bldh jpuk
dk J; ei;kx'koj dk n;k x;k g] fdUr bl fo"; e dN fuf'pr ugh dgk tk ldrk

A du dh /kkj.kk g fd bldh jpuk 1100 b- e çkjEHk gb Fkh] tcf d cfMt rFkk LVVjgkbe bedh jpuk bll igy ekur g A ik;çrtj d vulkj bldh jpuk uoh 'krh b0- e e/; tkok e dh x;h Fkh A jkek;.k d lkFk gh çkphu Hkkjrh; tkokuh lkfgR; d vUrxr rrrh; xUFk ot;ku ;k l/; degkfd d mYy[k vko';d g A ln dh /kkj.kk g fd ;g Hkh jkek;.k dk gh ledkyhu gA *3*

çkphu Hkkjrh; tkokuh lkfgR; dk Lo.k;x egkHkkjr d tkokuh : ikUrj l çkjEHk gkrk g A egkHkkjr dh jpuk /keo'k d le; l çkjEHk gb Fkh A ;g मूल महाभारत का गद्यात्मक अनुवाद है । इसमें आदि पर्व, विराट् पर्व तथा भीष्म पर्व की रचना धर्मवंश के संरक्षण एवं उसी के प्रोत्साहन के फलस्वरूप हुई थी । शेष प्रस्थान पर्व] vkJe io] ely io rFkk Loxkjkg.k iookn dh jpuk, gA m/kkx io dk vuokn Hkh fd;k x;k-fdUr vl) l। कृत में । गादि पर्व के मंगलचारण का प्रथम श्लोक मूल महाभारत से नहीं, cfYd Hkêukjk;.k d o.kh lgkj u xg.k fd;k x;k g A ,lk yxrk g fd egkHkkjr dk अनुषाद कार्य द"koh 'krh d vfUre ikn e çkjEHk gk x;k Fkk] fdUr ;g dk; ckn rd pyrk jgk A vud nk"kk d ctoth Hkh bldh egrk foLer ugh dh tk ldrh A egkHkkjr d vudj.k ij gh vtufookg uked xU/k dh jpuk tkok d çfl) 'kkld ,jyx d le; e jktकवि मुकनवा ने की थी। हॉल का विचार है कि इसकी रचना सम्राट् d fookg d volj ij dh Xk;h FkhA

dkfMfj o'k d vH;n; l çkphu Hkkjrh; tkokuh lkfgR; dk dUæ ioth tkok cuk A bl d"V l iFker% कृ".kk;u ,o leu&lUrd uked xFkk dk mYy[k fd;k tk ldrk g A कृ".kk;u dh jpuk f=x.k u dh FkhA ble कृ".k }kjk :fDe.kh gj.k LFkk tjkl/k dh ijkt; dk o.ku fd;k x;k g A leu&lUrd e lekV n'kjFk dh ekrk rFkk vt dh jkuh bUnfr dh og dFkk vk[;kr g] ftLke e leu }kjk mldh eR; gb FkhA bldk vk/kkj dkfynkl कृr j?ko"e egk&dk0; g dkfMjh d 'kkld t;H; dk 'kkldudy rk lkfgR;d d"V l fo'k"e egRoi.k g A bl le; dk çfl) xUFk Hkkjr&) g bldh jpuk egkHkkjr d vk/kkj ij dh x;h Fkh A bldk çkjEHk 1157 b0 e fd;k Fkk] fdUr bl i.krk Ei iuyg u çnku dhA bldh jpuk vR;Ur çHkko dkjh 'kyh e dh x;h g rFkk lkfgR;d d"V l bldh ryuk ;ukh egkdk0;k l dh tk ldrh g A Hkkjr;) dk i.k dju oky dfo dh ,d vU; कृfr gfjo'k l Hkh ge ifjfr g A t;H; d i'pkr dke'oj u lkfgR;d ljpuk dh ijEijk dk vx c<k;k A bld le;

dh e[; jpuk Lejngu ,o Hkhedk0; g A *4* çFke e f'ko }kjk Lej *dkeno* d ngu
dk o.ku fd;k x;k g rFkk f}rh; e iFohi= Hkke ;k ujd }kjk buæ dh ijkt; rFkk
ckn e Lor% buæ d gkFk l eR; çklr dju dk mYy[k gA

dke'oj d i'pkr etifgr jkto'k d mRd" k dky e Hkh Hkkjrh;
tkokuh lkfgR; dk fodkl gvk A bl ;x dh loJ" B कृfr ukxjkृrkxe g ftldh
jpuk çip u dh Fkh A bl xFk dh egrk bl हृ"V l fo'k" k g fd bldh dFkk&oLr
Hkkjrh; jkek;.k] egkHkkjrh ,o ijk.k xUFkk l u ydj tkok d çfl) 'kkld g;e c:d
d thouor l xg.k dh x;h g A bld ek;/e l tkokuh 'kkldk] jktnjckj] jkt/kkuh
rFkk lkekT; l lEcU/kr vud foLrr tkudkj feyrh gA ble çip u viu
ledkyhu y[kd Ei rUpyj dk Hkh mYy[k fd;k gA ftl vtU&lgl=ckg] rFkk
lryke uked dk0;k dh jpuk dk J; fn;k tkrk g A ukxjkृrk xe dh fo}kuk u
Hkfj&Hkhj i"klk dh g A foLrr tkokuh ijEijk ij fy[kk x;k ;g iFke dk0; g A

vHkh rd ftUu dk0;&xUFkk dk vu'khyu fd;k x;k g] mUg dkdfou
;k dk0; dgk x;k g A bu l Hkh dh jpuk çkphu tkokuh Hkk"kk e dh x;h g rFkk bldh
विषय सामग्री अधिका"kr% Hkkjrh; egkd0;k ,o ijk.kk l xg.k dh x;h g A mi;ä
dkdfou d mYy[k vko';d g A bl ckyh e ufrlkj uke l çflf) feyrh gA ble
ललकृत के पचतंत्र नीतिसार एवं याणक्यशतक के समान नीति-विषयक श्लोक संग्रहीत है तथा
bldh jpuk etifgr dky d vfure fnu e dh x;h FkhA *5*

egkHkkjrh d fofHkUu ink d vuokn dh çfØ;k igy l gh
çkjEHk Fkh A vxk pydj vuokn d lFk&lFk egkHkkjrh d vk/kkj ij gh uohu xUFkk dk
iko/kku fn;k x;k A bl çlx e dkj okJe rFkk lkj lePp; dk mYy[k dj ldr g
A dkjokJe dh jpuk ; lfi egkHkkjrh d vk/kkj ij dh x;h gA fdUr bldh ey dFkk e
cgr vUrj g A lkj lePp; dk e vu'kklu ij vk/kkfjr ufr fo" k;d 'kykd lxghr
gA ble LFkku&LFkku ij jkek;.k ,o ipr= l Hkh mfä;k xg.k dh x;h gA uo:fp
uked कृfr e Hkhe d ohjkfpr dk; of.kr gA ijk.k fo" k;d xUFkk e ckãk.M ijk.k dk
ldr dj ldr g A ble rFkk lLकृr cãk.M ijk.k e dkb fo'k" k vUrj ugh fn[kk;h
nrk A vxLR; io uked xFk e lfo"V dh mRifUk dh 0;k[;k g A bld vfrfjä /ke
'kU; ,o /ke lfä e ufrd ,o /kkfed f'k{kk, lxghr g A p.Mfdju uked xFk e
okRL;k;u d dkel= d leku fl)kur çfrikfnr g A *6* oUkk=; yHkk oUkkp; uked

jk/k Nn 'kkL= l lEcfU/kr g A çkphu Hkkjrh; tkokuh /kkfed l kfgR; e on ifj{ke o l kj l fgrk dj.k dk mYy l k dj l dr g] ftue nfud mikluk d e= lxghr g A Lrk= xUFkk e fofHkUu noh&norkvk dh mikluk g A ey lLkr 'ku/kk d vuokn dh दृ f"V l Hkuu l {ki rRo lx] egkKku] cgLifrrRo bR;kfn dh ppk dh tk l drh g A LorU= कृfr;k e l l rHkou] _f"kk&'kk lu rFkk n'k&'kk lu mYy[kuh; gA

e/; tkokuh l kfgR; &&ikphu tkokuh l kfgR; d leku e/; tkokuh l kfgR; Hkh foiy g A ble x/k ,o i/k e fucU/kr ,frgkfld xU/k&fo'k"k egRoi.k g A i/k l kfgR; e Nn dh ,d uohu fo/kk ç; ä feyrh g] ft l fdMx dgk tkrk g A x/k l kfgR; e ijjrk uked xUFk g] ft le tkok d du vxhd d thouoÜk l yxHkx rhu l k o"kk dk vxkeh tkokuh इतिहास उपनिषद् है । इस प्रकार इसमें सिंहसारि एवं मज्जिमत जkT;k d dky dk ijk&ijk fooj.k feyrk g A bldh jpuk 1613 b0 e gb Fkh A ,d vU; xUFk mlutkok* e ckyh d bfrgkl l lEcfU/kr vuJfr;k gA *7* ,frgkfld in l kfgR; dh J.kh e ift dk mYy[k fd;k tk l drk g ft le ift d lkgfld कृR;k dk o.ku g A ,frgkfld bfroÜk xUFkk e ieM px dk mYy'k vko';d g dFkk l kfgR; ox d vUrxr rU= jpukvk dk l ä fd;k tk l drk g A budh jpuk Hkkjrh; ipr= rFkk fgrkin'k d vk/kkj ij dh x;h g] fdUr dgh dgh uohu dgkfu;k Hkh feyrh g A ipr= e dFkk dk çkjEHkdrk fo".kLokeh çfrfnu ,d u;h jkuh l fookg djrk Fkk vkj ml ekj Mkyrk Fkk vFkkR dFkk dgu okyh jkuh ml ifØ;k e vfÜre Fkh A fdMx ox dh jpukvk e lx lR;oku dk Hkh l dr fd;k tk l drk g ft le l kfo=h d thou dh ?kVuk dk o.ku fd;k x;k A

- 1- etenkj] vkj l h- lo.k}hi & [k.M *1* dydrk] 193Q-i -27
- 2- xkMk t & lLkr bu bMkuf'k;k] uij] 1962 i 44
- 3- चहर्जी, बिजन राज इण्डिया एण्ड जावा, कलकत्ता 1962, पृ 117
- 4- ck l] t h & इण्डियन एण्ड जाता , कलकत्ता, 1947, पृ 122
- 5- शास्त्री, के. , - , u & l kmFk bf.M; u bu QY; l bu Qkj & bLV] cEcb] 1945] i 205-
- 6- l jdkj , p-ch—लिटरेरी हेरिटेज ऑफ साउथ ईस्ट एशिया; k] dydrk] 1980] i 95
- 7- dY; k.k je.k] , & vk; rjfx.kh & cEcb] 1970] i 46

TGT (Social Science), Directorate of Education, Govt of NCT of Delhi.